



Číslo pojistné smlouvy: 23810318-14

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Česká republika, IČ 45272956, DIČ CZ699001273, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1464

## Osvědčení o pojištění

Potvrzujeme, že pojištěný **BÍTEŠSKÁ DOPRAVNÍ SPOLEČNOST, spol. s r.o.** má uzavřenu pojistnou smlouvu č. 23810318-14 ze dne 5. 11. 2013

Pojištění se vztahuje na případy odpovědnosti za škodu vzniklou jinému na věci vyplývající z přepravních smluv a na odpovědnost za škodu vzniklou na zásilkách stanovenou Úmluvou o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR) s tím, že podmínky a rozsah pojištění stanoví výše uvedená pojistná smlouva, všeobecné pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti za škodu VPPOS 2005 a doplňkové pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti za škodu silničního dopravce DPPD 09.

Tato pojistná smlouva je uzavřena na dobu od 5. 11. 2013 do 4. 11. 2014

### Sjednaná pojistná nebezpečí a rozsah pojištění

Pojištění v základním rozsahu se sjednává s limitem plnění v Kč	10 000 000,-
Pojištění v základním rozsahu se sjednává s územním rozsahem	Česká republika, Evropa

Nad rámec pojištění v základním rozsahu je pojištění sjednáno též v rozsahu těchto doložek:

### Doložka V30 Pojištění odpovědnosti za škodu vzniklou na stěhovaných svrčcích

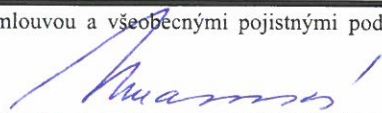
Pojištění v rozsahu doložky V30 se sjednává se sublimitem plnění v Kč	10 000 000,-
Pojištění v rozsahu doložky V30 se sjednává s územním rozsahem	Česká republika, Evropa

### Doložka V33 Pojištění pro případ odcizení přepravovaného nákladu

Pojištění v rozsahu doložky V33 se sjednává se sublimitem plnění v Kč	10 000 000,-
Pojištění v rozsahu doložky V33 se sjednává s územním rozsahem	Česká republika, Evropa

Toto osvědčení o pojištění nabývá platnosti jen společně s pojistnou smlouvou a všeobecnými pojistnými podmínkami VPPOS 2005 a doplňkovými pojistnými podmínkami DPPD 09.

Datum: 4. 11. 2013

  
Podpis a razítko zástupce České pojišťovny a.s.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA  
Region jižní Morava  
Brno  
-13-



Insurance Contract No.: 23810318-14

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04, Praha 1, Czech Republic, Identification Number 45272956, Tax Identification Number CZ699001273 registered in the Commercial Register at the Municipal Court in Prague, Part B, Inset 1464

## Insurance certificate

We confirm, that the insured BÍTEŠSKÁ DOPRAVNÍ SPOLEČNOST, spol. s r.o. has concluded the insurance contract No. 23810318-14 from 5. 11. 2013

The insurance applies to cases of liability for damage to a thing sustained by another person, arising from transport contracts and to the liability for damage to consignments, stipulated by the Agreement on the transport contract in the international road transport (CMR) with the assumption, that the conditions as well as the extent of insurance are stipulated in the above mentioned insurance contract, by the General Insurance Terms and Conditions of the Insurance of Liability for Damage VPPOS 2005 and the complementary Insurance Terms and Conditions for Insurance of Liability for Damage of a road carrier DPPD 09.

This insurance contract is concluded for the period from 5. 11. 2013 to 4. 11. 2014

### Agreed insurance risks and extent of insurance

Insurance at the basic extent is concluded with the indemnity limit in CZK of 10 000 000,-  
Insurance at the basic extent is concluded with the territorial extent Czech Republic, Europe

Beyond the basic extent of the insurance, the insurance is also agreed to the extent given in the following clauses:

#### Clause V 30 Insurance of liability for damage, which occurred to the transported clothes

The insurance at the extent of V30 clause is concluded with sublimit of indemnity in CZK of 10 000 000,-  
The insurance at the extent of V30 clause is concluded with the territorial extent Czech Republic, Europe

#### Clause V 33 Insurance for a case of theft of the transported load

The insurance at the extent of V33 clause is concluded with sublimit of indemnity in CZK of 10 000 000,-  
The insurance at the extent of V33 clause is concluded with the territorial extent Czech Republic, Europe

This certificate serves only as a confirmation of insurance. It comes into force only in connection with the Insurance Contract and the above mentioned Insurance Terms and Conditions VPPOS 2005 and DPPD 09.

Date: 4. 11. 2013

Issued and signed for and on behalf of Česká pojišťovna a.s.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA  
Region jižní Morava  
Brno  
-13-

TC88936001010

O2203073965856



Versicherungsvertragsnummer: 23810318-14

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04, Praha 1, Tschechische Republik, Identifizierungsnummer 45272956, Steuer-Identifizierungsnummer CZ699001273 eingeschrieben im Handelsregister bei dem Stadtgericht in Prag, Teil B, Einlage 1464

## Versicherungszertifikat

Wir bestätigen hiermit, daß der Versicherte BÍTEŠSKÁ DOPRAVNÍ SPOLEČNOST, spol. s r.o. den Versicherungsvertrag 23810318-14 von 5. 11. 2013 abgeschlossen hat.

Die Versicherung bezieht sich auf die Fälle der Schadenhaftpflicht, die einer anderen Person auf einer Sache im Rahmen von Überführungsvertrag und für die Haftpflicht für Schäden, die auf den Sendungen entstanden sind, festgesetzt mit der Vereinbarung über den Beförderungsvertrag in der internationalen Straßenbeförderung (CMR) mit der Annahme, daß die Bedingungen sowie der Ausmaß der Versicherung in dem oben erwähnten Versicherungsvertrag, mit den Allgemeinen Versicherungsbedingungen sowie mit den Versicherungsbedingungen VPPOS 2005 und den ergänzenden Versicherungsbedingungen für die Schadenhaftpflicht des Straßenbeförderers DPPD 09 festgesetzt werden.

Der Versicherungsvertrag ist für die Zeitperiode von 5. 11. 2013 bis 4. 11. 2014 abgeschlossen.

### Der abgeschlossene Versicherungsvertrag und der Gefahrenausmaß

Die Versicherung im Grundaussatz wird mit dem Leistungslimit in CZK abgeschlossen. 10 000 000,-  
Die Versicherung im Grundaussatz wird mit dem Territorialen Ausmaß abgeschlossen Czech Republic, Europe

Über den Rahmen der Versicherung im Grundaussatz hinaus, wird die Versicherung auch im Ausmaß von folgenden Klauseln abgeschlossen

### Klausel V30 Die Versicherung der Haftpflicht für Schaden auf den umgezogenen Kleidern

Die Versicherung im Ausmaß von der Klausel V30 wird mit dem Leistungslimit in CZK abgeschlossen 10 000 000,-  
Die Versicherung im Ausmaß von der Klausel V30 wird mit dem Territorialen Ausmaß Czech Republic, Europe

### Klausel V33 Die Versicherung für den Fall der Diebstahl der beförderten Fracht

Die Versicherung im Ausmaß von der Klausel V33 wird mit dem Leistungslimit in CZK abgeschlossen. 10 000 000,-  
Die Versicherung im Ausmaß von der Klausel V33 wird mit dem Territorialen Ausmaß Czech Republic, Europe

Dieses Versicherungszertifikat gilt nur mit dem Versicherungsvertrag und mit den Allgemeinen Versicherungsbedingungen VPPOS 2005 und mit den ergänzenden Versicherungsbedingungen DPPD 09.

Datum: 4. 11. 2013

  
Unterschrift und Stempel des Vertreters Česká pojišťovna a.s.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s.  
Region jižní Morava  
Brno  
-13-



Номер страхового договора: 23810318-14

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04, Praha 1, Чешская республика, Идентификационный номер 45272956, Налоговый идентификационный номер CZ699001273 записана в Торговом регистре при Городском суде в Праге, Раздел Б, Вкладыш 1464

## Удостоверение о страховании

Мы подтверждаем, что застрахованный BÍTEŠSKÁ DOPRAVNÍ SPOLEČNOST, spol. s r.o. заключил страховой договор 23810318-14 с 5. 11. 2013

Страхование относится к случаям ответственности за ущерб возникший другому лицу на вещи, которая вытекает из договоров по транспорту и также к ответственности за ущерб возникшей на пересылках установленной Соглашением о транспортном договоре в международном дорожном транспорте (CMR) с примечанием, что условия и объём страхования устанавливается выше приведенным контрактом, общими страховыми условиями для страхования ответственности за ущерб VPPOS 2005 и дополнительными страховыми условиями для страхования ответственности дорожного перевозчика за ущерб DPPD 09.

Этот страховой договор заключен для периода с 5. 11. 2013 до 4. 11. 2014

### Установленные страховые риски и объём страхования

Страхование в основном объёме заключается с лимитом страховых выплат в CZK 10 000 000,-  
Страхование в основном объёме заключается с территориальным объёмом Czech Republic, Europe

Вне рамок страхования в основном объёме страхование заключается также в объёме следующих клаузул:

### Клаузула V30 Страхование ответственности за ущерб возникший на перевозимых одеждах

Страхование в объёме клаузулы V30 заключается с лимитом страховых выплат в CZK 10 000 000,-  
Страхование в объёме клаузулы V30 заключается с территориальным объёмом Czech Republic, Europe

### Клаузула V33 Страхование на случай кражи перевозимого груза

Страхование в объёме клаузулы V33 заключается с лимитом страховых выплат в CZK 10 000 000,-  
Страхование в объёме клаузулы V33 заключается с территориальным объёмом Czech Republic, Europe

Настоящий сертификат о страховом полисе входит в действие только совместно со страховым договором VPPOS 2005 и общими страховыми условиями и дополнительными страховыми условиями DPPD 09.

Дата: 4. 11. 2013

Подпись и печать АО Чешской страховой компании

ČESKÁ POJIŠŤOVNA  
Brno  
-18-

TC88938001014

02203073965880

В информации о том, что в Чешской страховой компании зарегистрировано страхование ответственности дорожного перевозчика вышеуказанной компании, можно удостовериться посредством посланной копии этого "Удостоверения о страховании" на электронный адрес: klient@ceskapojistovna.cz, зарубежный субъект может сделать запрос по адресу: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.